



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRO DIREKTORIUS

ĮSAKYMAS DĖL RAŠMENŲ TRANSLITERAVIMO LOTYNIŠKAIS RAŠMENIMIS KVALIFIKACIJŲ VERTINIMO SKYRIAUS RENGIAMUOSE DOKUMENTUOSE

2012 m. balandžio 27 d. Nr. V-42
Vilnius

Atsižvelgiant tai, kad dalyje Kvalifikacij vertinimo skyriaus gaunam dokument informacija teikiama ne lotyniškais rašmenimis ir, vadovaujantis tarptautinomis rekomendacijomis bei nusistovėjusia tarptautine praktika,

pavedu Kvalifikacij vertinimo skyriui patylose d l akademinio pripaflinimo bei ra-tuose, susijusiuose su ufsienio kvalifikacijomis:

1. Nurodyti ne kvalifikacijos pavadinimo vertim (i-skyrus 3 punkto antrame sakinyje nurodyt atvej), bet jo transliteracij lotyniškais rašmenimis (toliau tekste ó transliteracija).

2. Kirilicos rašmen transliteracij atlikti vadovaujantis pridedama lentele.

3. Kit rašmen transliteracij atlikti vadovaujantis oficialiuose kvalifikacij vertintojams skirtuose -altiniuose pateikiama transliteracija. Jei tokia informacija n ra teikiama, nurodyti kvalifikacijos pavadinimo vertim .

4. Kvalifikacijos tur tojo vard ir pavard , pateiktus kirilicos rašmenimis, jei n ra turimas asmens tapatyb liudijantis dokumentas, kuriame pateikta transliteracija, transliteruoti vadovaujantis pridedama lentele. Visais kitais atvejais, kai kvalifikacijos tur tojo vardas ir pavard pateikiami ne lotyniškais rašmenimis, pra-oma kvalifikacijos tur toj pateikti asmens tapatyb liudijant dokument ar kit oficial dokument , kuriame transliteracija b t pateikta.

5. Taikyti – sakym nagrin jant pra-ymus ir parai-kas d l ufsienio kvalifikacij akademinio pripaflinimo, pateiktas nuo 2011 m. balandžio 1 d.

Direktorius

Art ras Grebliauskas

KIRILICOS RAŠMENŲ TRANSLITERACIJA

Kirilicos rašmenys	Transliteracija kalbomis				
	rusų	baltarusių	ukrainiečių	bulgarų	makedonų
А					
Б	b	b	b	b	b
В	v	v	v	v	v
Г	g	g	g	g	g
Ґ					g'
Д	d	d	d	d	d
Е					
Ё	yo	yo			
Є			ye		
Ж	zh	zh	zh	zh	zh
З	z	z	z	z	z
Ѕ					z'
И	i		y'	i	i
Й	j	j	j	j	
Ј					j
І	i, i'	i	i	i, i'	
Ї		–	yi		
К	k	k	k	k	k
Ќ					k'
Л	l	l	l	l	l
Љ					l'
М	m	m	m	m	m
Н	n	n	n	n	n
Њ					n'
О	o	o	o	o	o
П	p	p	p	p	p
Р	r	r	r	r	r
С	s	s	s	s	s
Т	t	t	t	t	t

У	u	u	u	u	u
Ў		u'			
Ф	f	f	f	f	f
Х	x	x	x	x	x
Ц	cz, c	cz, c	cz, c	cz, c	cz, c
Ч	ch	ch	ch	ch	ch
Ї		—			dh
Ш	sh	sh	sh	sh	sh
Щ	shh		shh	sth	
Ъ	"	—	-	a'	
Ы	y'	y'			
Ь	'	'	'	'	
Э	e'	e'			
Ю	yu	yu	yu	yu	
Я					
'(apostrofas)	ø	ø	ø	ø	ø
Ђ (ягъ)					
Ɔ (фита)	fh			fh	
V (ижица)	yh			yh	
Ж (юс)				o'	
